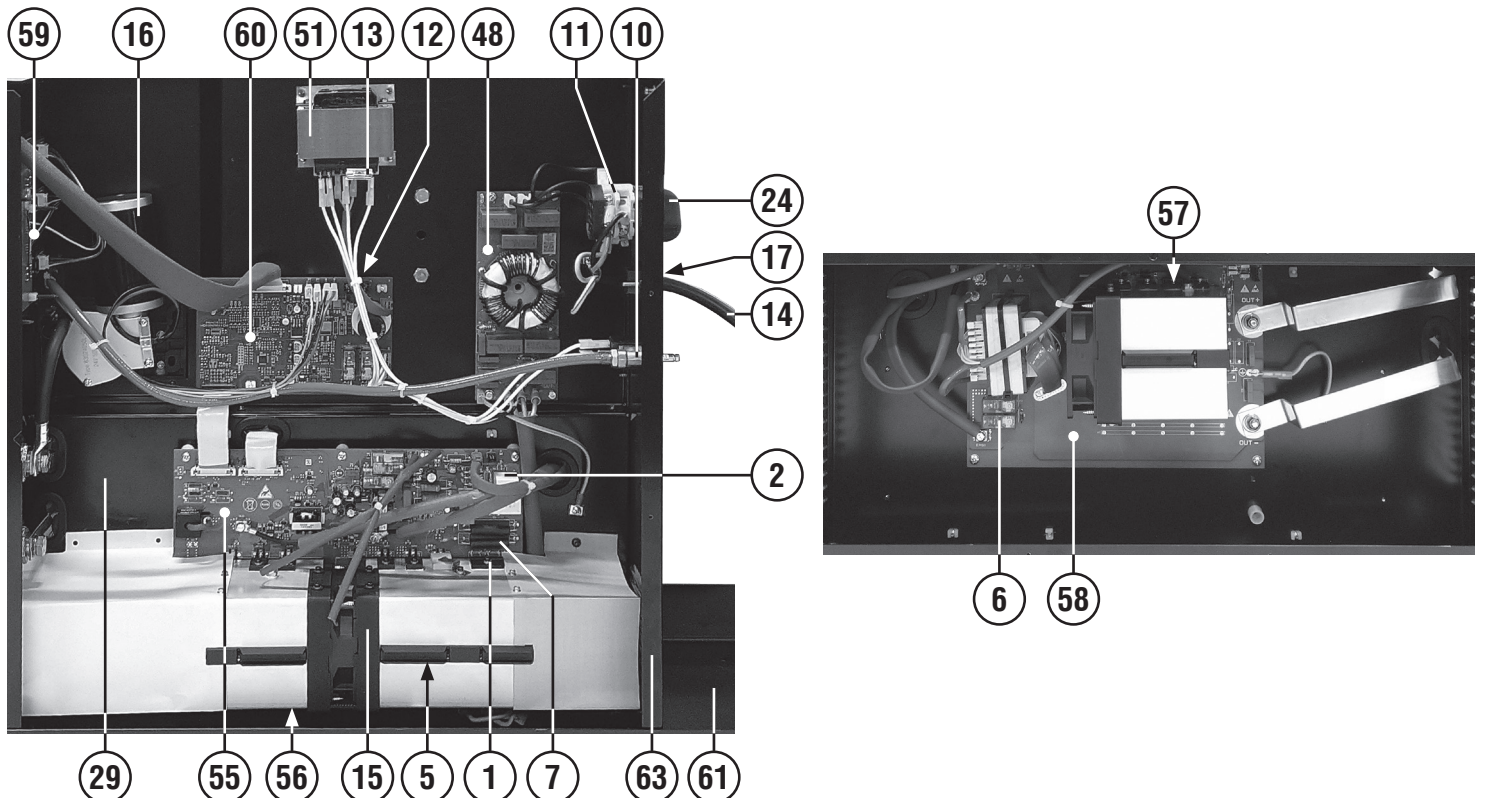
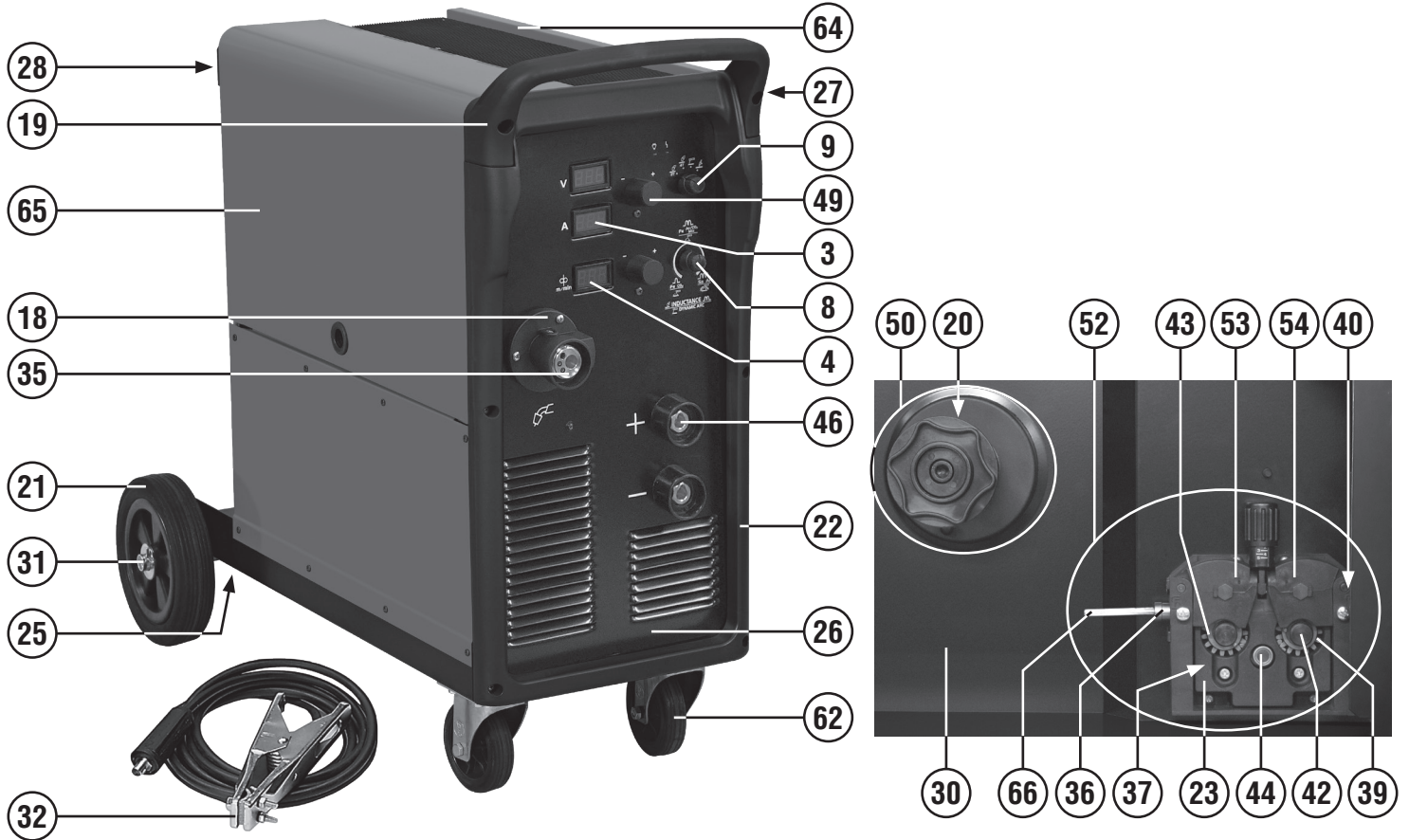


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Exploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-Zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de referencia de lista; numero de matricula.

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Ponte monofase Pont monophasé Single phase bridge Einfasige brücke Puente monofásico	14	Cavo alim. Cable alim. Mains cable Netzkabel Cable alim.	27	Gancio appendi torcia Accrocheur torche Torch hook Haken fuer brenner Gancho fijacion antorcha	41	Rullino traino 4r ø 1.0fe-1.2fe "p-k" Galet 4r ø 1.0fe-1.2fe "p-k" Feed roll 4r ø 1.0fe-1.2fe "p-k" Vorschubrolle 4r ø 1.0fe-1.2fe "p-k" Roldana 4r ø 1.0fe-1.2fe "p-k"	56	Kit igbt Kit igbt Kit igbt Kit igbt Kit igbt
2	Rele Relais Relais Relais Conectador	15	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	28	Staffa portabombola Etrier porte-bouteille Bottle-holder bracket Kasten fuer flasche Estribo porta bombona	42	Vite bloccarullino Vis ferme galet Rollerfixing screw Rollerhalterschraube Tornillo bloque roldana	57	Kit diodi Kit diodes Diodes kit Dioden kit Kit diodos
3	Kit display Kit affichage Display kit Tafel kit Kit pantalla	16	Motore Moteur Motor Motor Motor	29	Diaphragma inferiore Diaphragme inférieur Lower diaphragm Unten diaphragma Diafragma inferior	43	Rullino traino 4r ø 0.6fe-0.8/0.9fe "p-k" Galet 4r ø 0.6fe-0.8/0.9fe "p-k" Feed roll 4r ø 0.6fe-0.8/0.9fe "p-k" Vorschubrolle 4r ø 0.6fe-0.8/0.9fe "p-k" Roldana 4r ø 0.6fe-0.8/0.9fe "p-k"	58	Kit scheda secondario Kit platine secondaire Secondary pcb kit Sekundärtafokarte kit Kit tarjeta secundario
4	Assieme display 3 digit + punto Set affichage 3 digit + point Display set - 3 digit + point Tafel set - 3 digit + punkt Set pantalla 3 digit + punto	17	Pressacavo Presse cable Cable bushing Kabelhalter Prensa cable	30	Diaphragma superiore Diaphragme supérieur Upper diaphragm Obere diaphragma Diafragma superior	44	Ingranaggio Engrenages Gears Zahnrad Engranaje	59	Kit scheda pannello Kit carte controle Front panel card kit Gerätefrontskarte kit Kit tarjeta frontal
5	Condensatore Condensateur Capacitor Kondensator Condensador	18	Protezione attacco torcia Support isolant torche Torch connection protection Brennersolierlager Sosten isolator antorcha	31	Asse per ruote Axe roues Wheels axle Radachse Eje ruedas	46	Pres a atlas Prise atlas Socket atlas Steckdose atlas Enchufe atlas	60	Kit scheda controllo Kit carte controle Control board kit Steuerungskarte kit Kit tarjeta control
6	Rele Relais Relais Relais Relais	19	Manico Poignee Handle Handgriff Manija	32	Cavo + pinza massa + atlas Cable + pince masse + atlas Cable + work clamp + atlas Kabel + massezange + atlas Cable + pinca masa + atlas	48	Kit scheda filtro ingresso Kit platine filtre input Input filter card kit Input filterkarte kit Kit tarjeta filtro input	61	Kit fondo Kit chassis Bottom kit Bodenteil kit Kit fondo
7	Res. Met. fuse Res. Met. fuse Res. Met. fuse Res. Met. fuse Res. Met. fuse	20	Distanziale per aspo Entretoise pour support bobine Reel spacer Distanztueck Espaciador por aspa	33	Rullino traino 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k" Galet 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k" Feed roll 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k" Vorschubrolle 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k" Roldana 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k"	49	Kit manopola encoder Kit poignee encoder Encoder knob kit Encodergriff kit Kit manija encoder	62	Kit ruote Kit roues Wheels kit Räderkit Kit ruedas
8	Manopola Poigne Knob Griff Manija	21	Ruota Roue Wheel Rad Rueda	34	Rullino traino 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k" Galet 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k" Feed roll 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k" Vorschubrolle 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k" Roldana 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k"	50	Kit aspo Kit support bobine Reel kit Wickler kit Kit aspa	63	Kit retro Kit partie arriere Back panel kit Rückseite kit Kit trasera
9	Manopola Poignee Knob Griff Manija	22	Cornice Cadre Frame Rahmen Marco	35	Attacco torcia Attelage torche Torch connection Brenneranschluss Enganche soplete	51	Kit autotrasfo Kit autotrasfo Autotrasfo kit Autotrasfo kit Kit autotrasfo	64	Kit mantello Kit capot Cover kit Deckel kit Kit panel de cobertura
10	Elettrovalvola Electrovanne Electrovalve Elektroventil Electrovalvula	23	Protezione Protection Cover Deckel Proteccion	36	Entrata guida filo Entree guide fil Wire guide inlet Drahtführungsseeleingang Entrata vaina guidata alambre	52	Traino 4 rulli Devidoir 4 rouleaux 4 Roll wirefeeder 4 Räder drahtvorschub Alimentador de hilo 4 rodillos	65	Kit sportello Kit guichet Door kit Tür-kit Kit portezuela
11	Commutatore Commutateur Switch Schalter Conmutador	24	Assieme manopola per commutatore Set poigne pour commutateur Switch knob set Umschaltergriff set Set manija para conmutador	37	Adattatore Adapteur Adapter Zahnrad Adaptador	53	Ancora controrullino sinistra Ancre contre-galet gauche Left anchor for pressure roller Linker anker für gegenrolle Ancora izquiedra para contra ro		